

# 1 9 9 3



.....

O TEATRO EUROPEU HOJE: AS PEÇAS  
THE EUROPEAN THEATRE TODAY: THE PLAYS  
LE THEATRE EN EUROPE AUJOURD'HUI: LES PIÈCES  
DAS EUROPAISCHE THEATER HEUTE: DIE STÜCKE  
HET HUIDIGE EUROPESE THEATER: DE TONEELSTUKKEN  
TEATRE EUROPEU AVUI: ELS TEXTOS  
TEATRO EUROPEU HOY: LOS TEXTOS  
IL TEATRO EUROPEO OGGI: I TESTI  
DET EUROPÆISKE TEATER I DAG: SKUESPIL  
EUROPAS TEATRE IDAG: PJÄSERNA  
TÄMÄN PÄIVÄN EUROOPPALAINEN TEATTERI: NÄYTELMÄT  
TEATR EUROPEJSKI DZISIAJ: SZTUKI

I	N	D	E	X
<b>PREFACE</b>			<b>ESPAÑA — SPAIN</b>	28
Dr. João de Deus Pinheiro	3-4-5		Belbel Sergi <i>Caricies</i>	29
<b>INTRODUCTION</b>				
Daniel Benoin	6-7		Benet Josép Maria <i>Desig</i>	30
<b>THE EUROPEAN THEATRE CONVENTION</b>				
Presentation	8-9-10-11		Comadira Narcis <i>La Vida Perdurable</i>	31
<b>BELGIQUE — BELGIUM</b>	12			
Louvet Jean			Sanchis Sinisterra José <i>Näque, O de Piojos y Actores</i>	32
<i>Un Homme de compagnie</i>	13			
			Molins Manuel <i>Los Viajeros del Ajenjo</i>	33
<b>ČESKÁ REPUBLIKA — CZECH REPUBLIC</b>	14			
Steigerwald Karel			Sirera Turó Rodolf <i>El Veneno del Teatro</i>	34
<i>Hore, Hore, Strach, Oprátka a Jáma</i>	15			
<b>DANMARK — DENMARK</b>	16			
Brøgger Suzanne			<b>FRANCE — FRANCE</b>	35
<i>Efter Orgiet</i>	17		Bayen Bruno <i>Weimarland</i>	36
Dalager Stig				
<i>En Historie Om Forraederen</i>	18		Durif Eugène <i>L'Arbre de Jonas</i>	37
Kaalø Sten				
<i>Berninnis Børn</i>	19		Guenoun Denis <i>Le Pas</i>	38
Madsen Svend Åge				
<i>Dr Strangula</i>	20		Grumberg Jean-Claude <i>Zone libre</i>	39
Saalbach Astrid				
<i>Morgen Og Aften</i>	21		Koltés Bernard-Marie <i>Roberto Zucco</i>	40
Sven Holm				
<i>Schumanns Nat</i>	22		Minyana Philippe <i>Les Guerriers</i>	41
<b>DEUTSCHLAND — GERMANY</b>	23			
Dorst Tankred			<b>IRELAND — IRELAND</b>	42
<i>Karlos</i>	24		McGuinness Frank <i>Someone Who'll Watch Over Me</i>	43
Detlef Michel/ Volker Ludwig				
<i>Ab Heute Heisst Du Sara</i>	25		Barry Sebastian <i>Prayers of Sherkin</i>	44
Seidel Georg				
<i>Villa Jugend</i>	26		Bolger Dermot <i>The Lament for Arthur Cleary</i>	45
Strauss Botho				
<i>Schlusschor</i>	27			

<b>ITALIA — ITALY</b>	46	Rijnders Gerardjan	
Donadoni Maurizio		<i>Silicone/Pick-Up/ Tulpen Vulpen</i>	66
<i>Moro Da Morir</i>	47		
Franceschi Vittorio		Strijards Frans	
<i>Jack Lo Sventratore</i>	48	<i>Het Syndroom Van Stendhal</i>	67
Silvestri Francesco			
<i>Streghe Da Marciapiede</i>	49	<b>OSTERREICH — AUSTRIA</b>	68
Sodduz Ubaldo	50	Schwab Werner	
<i>Isabella Sulla Luna</i>		<i>Volksvernichtung Oder Meine Leber Ist Sinnlos</i>	69
Syxy Antonio		Tabori George	
<i>L'Aquila Bambina</i>	51	<i>Die Goldberg—Variationen</i>	70
<b>LETZEBUERG — LUXEMBURG</b>	52	<b>POLSKA — POLAND</b>	71
Frisoni Claude		Gowacki Janusz	
<i>Régimes sans ciel</i>	53	<i>Antigona W Nowym Jorku</i>	72
Greisch Pol		Mrozek Sawomir	
<i>The Long Tour</i>	54	<i>Pieszko</i>	73
Greisch Pol		Mysłiowski Wieslaw	
<i>Margreitchen</i>	55	<i>Dzerwo</i>	74
<b>MAGYARORSZÁG — HUNGARY</b>	56	Rózewicz Tadeusz	
Jeles Andras		<i>Do Piachu</i>	75
<i>A Nap Már Lement</i>	57		
Marton László		<b>PORTUGAL — PORTUGAL</b>	76
<i>A Nagyratör</i>	58	Costa Gomes Luisa	
Nagy Andras		<i>Nunca Nada de Ninguém</i>	77
<i>A Bögöli</i>	59	Dacosta Fernando	
Tolnai Ottó		<i>Um Jeep em Segunda Mão</i>	78
<i>Könyckkanyar</i>	60	Dionísio Eduarda	
		<i>Antes que a Noite Venha</i>	79
<b>NEDERLAND — NETHERLANDS</b>	61	Neves Abel	
Claus Hugo		<i>Terra</i>	80
<i>Vrijdag</i>	62		
De Pauw Josse		<b>SUISSE— SWITZERLAND</b>	81
<i>Ward Comblez</i>	63	Gos Jean-Pierre	
Herzberg Judith		<i>Un Oiseau dans le plafond</i>	82
<i>Leedvermaak</i>	64		
Karst Woudstra			
<i>Een Zwarte Pool</i>	65		

<b>SUOMI — FINLAND</b>	83
Baran Michael <i>Girl/Mutant</i>	84
Kirkkopelto Esa <i>Tomorrow at Four — Confessions of a Young Seducer</i>	85
Kylätasku Jussi <i>The Falls</i>	86
Meri Veijo <i>Death of a Poet</i>	87
Saisio Pirkko <i>Power</i>	88
<b>VLAANDEREN — FLANDERS</b>	89
Cohn David <i>Hélène, Princesse de Sparte</i>	90
Verreth René <i>Racines</i>	91
De Ley Gerd <i>Salles d'attente</i>	92
<b>ETC: THEATRE MEMBERS</b>	93-94-95
<b>ETC: FIVE YEARS OF ACTIVITY</b>	96/97
<b>ETC: CONTACTS</b>	98
<b>ETC: PARTNERS AND SPONSORS</b>	99